


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 219
 Seduta del
 31/03/2020

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Arnold Schuler
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Waltraud Deeg
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Zuweisung an die Gemeinden der
 Finanzierung für die zwischengemeindliche
 Zusammenarbeit. (Gesuche innerhalb
 Jänner 2020)

Oggetto:

Assegnazione ai Comuni del finanziamento
 delle collaborazioni intercomunali.
 (Domande entro gennaio 2020)

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

7.1

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

Das Landesgesetz vom 16. November 2017, Nr. 18 sieht im Artikel 7 die Formen zwischengemeindlicher Zusammenarbeit vor.

Im Absatz 5 des Artikels 7 des obgenannten Landesgesetzes ist vorgesehen, dass die Vereinbarungen über die Lokalfinanzen laut Artikel 81 des Autonomiestatuts und laut Landesgesetz vom 14. Februar 1992 Nr. 6, in geltender Fassung, zusätzliche Ressourcen vorsehen können - auch aus den von der Autonomen Region Trentino-Südtirol vorgesehenen Finanzierungen - zugunsten der Gemeinden, die eigenständig beschließen, ihre Befugnisse und Dienste in zwischengemeindlicher Zusammenarbeit auszuüben.

Das Regionalgesetz vom 1. August 2019, Nr. 3 (Nachtragshaushalt der autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2019-2021) sieht im Artikel 2 Änderungen zum Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino Südtirol“ vor. Der Absatz 6 des Artikels 34 des genannten Kodex besagt nun, dass zur Unterstützung der Formen der Zusammenarbeit zwischen den örtlichen Körperschaften, die Provinzen spezifische finanzielle Beiträge entrichten, die jährlich von der Region vorgestreckt werden. Weiters ist vorgesehen, dass die Verwendung der Mittel nicht an das jeweilige Haushaltsjahr gebunden sind, dass eventuelle Verwaltungsüberschüsse im darauffolgenden Haushaltsjahr verwendet werden können und dass über die Verwendung der Mittel der Region Rechenschaft abzulegen ist.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1161 vom 13. November 2018, abgeändert mit den Beschlüssen der Landesregierung Nr. 1349/2018 und Nr. 861/2019 wurde die Mustervereinbarung zur zwischengemeindlichen Zusammenarbeit genehmigt.

Die optimalen Einzugsgebiete, welche im Sinne des Artikels 7 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 16. November 2017, Nr. 18 vorgesehen sind, wurden von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 960 vom 19. November 2019 genehmigt.

Diese optimalen Einzugsgebiete stellen den Ausgangs- und Bezugspunkt für die Finanzierung der zwischengemeindlichen Zusammenarbeiten dar.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 961

La Giunta Provinciale

L'articolo 7 della legge provinciale del 16 novembre 2017, n. 18 regola le forme collaborative intercomunali.

L'articolo 7, comma 5 della legge provinciale del 16 novembre 2017, n. 18, prevede che gli accordi sulla finanza locale di cui all'articolo 81 dello Statuto di autonomia e alla legge provinciale del 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche, possono prevedere di destinare risorse aggiuntive - anche a valere su finanziamenti messi a disposizione dalla Regione Autonoma Trentino-Alto Adige - a favore dei Comuni che deliberano autonomamente di svolgere le loro funzioni e i loro servizi attraverso una forma collaborativa intercomunale.

La legge regionale del 01 agosto 2019, n. 3, (Assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2019-2021) prevede all'articolo 2 modifiche alla legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 recante il "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige". Il comma 6 dell'articolo 34 del già menzionato Codice ora dispone che, per favorire le forme di collaborazione intercomunali tra gli enti locali le province erogano appositi contributi finanziari, anticipati annualmente dalla regione. Inoltre, è previsto che, l'utilizzo delle risorse non è vincolato all'esercizio di competenza, che eventuali avanzi di amministrazione possono essere utilizzati nell'esercizio successivo e che l'utilizzo delle risorse è oggetto di rendiconto alla regione.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 13 novembre 2018, n. 1161, modificata con deliberazioni della Giunta provinciale, n. 1349/2018 e n. 861/2019, è stata approvata la convenzione-tipo per la collaborazione intercomunale.

Gli ambiti territoriali ottimali, previsti in base all'articolo 7, comma 4 della legge provinciale 16 novembre 2017, n. 18, sono stati approvati dalla Giunta provinciale con deliberazione del 19 novembre 2019, n. 960.

Gli ambiti territoriali ottimali costituiscono la base di partenza e di riferimento per il finanziamento delle collaborazioni intercomunali.

Con deliberazione della Giunta Provinciale

vom 19. November 2019 wurde die entsprechende Zusatzvereinbarung über die Gemeindenfinanzierung genehmigt und die Ermächtigung zur Unterzeichnung an den Landeshauptmann erteilt.

Aus der 7. Zusatzvereinbarung für die Gemeindenfinanzierung 2019, welche am 22. November 2019 unterzeichnet wurde, gehen unter Punkt 1 die Voraussetzungen für die Finanzierung, das Ausmaß derselben und die Verfahrensregelung für die Jahre 2019, 2020 und 2021 hervor, unter Punkt 2 die Übergangsregelung für die vor Abschluss der vorliegenden Zusatzvereinbarung (im Jahr 2019) bereits bestehenden Vereinbarungen zur zwischengemeindlichen Zusammenarbeit und unter Punkt 3 die allgemeinen Abschlussregeln.

Insgesamt haben 8 Gemeinden ein Ansuchen um Finanzierung der zwischengemeindlichen Führung von Diensten für das Jahr 2020 bei der Landesabteilung 7 Örtliche Körperschaften eingereicht, welche diese dann im Sinne der obgenannten Zusatzvereinbarung vom 22. November 2019 überprüft hat, und welche aus der beigelegten Aufstellung hervorgehen.

Das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 betrifft die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsdrucke. Im Artikel 56 desselben Dekretes sind die Ausgabezweckbindungen geregelt.

Die auf Kapitel U18011.0610 des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen für das Finanzjahr 2020 angesetzte Veranschlagung reicht aus, um diese Ausgabe zu decken.

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. den einzelnen Gemeinden, gemäß SAP-Beilage und laut Aufstellung des Aufsichtsamtes, welche integrierender Bestandteil dieses Beschlusses bilden, die zustehende Finanzierungen für das Jahr 2020 zuzuweisen und auszuzahlen;
2. die Ausgabe in Höhe von insgesamt 1.153.083,00 Euro auf dem Kapitel U18011.0610 für das Finanzjahr 2020 des Verwaltungshaushaltes 2020-2022 zweckzubinden.
3. den Betrag von 1.153.083,00 Euro auf

del 19 novembre 2019, n. 961 è stato approvato l'accordo aggiuntivo per la finanza locale e il Presidente della Provincia è stato autorizzato alla firma.

Dal 7° accordo aggiuntivo per la finanza locale del 2019, il quale è stato firmato il 22 novembre 2019 si evince al punto 1 i presupposti per il finanziamento, entità dello stesso e disciplina del procedimento per gli anni 2019, 2020 e 2021, al punto 2 è previsto la disciplina transitoria per le convenzioni di collaborazione intercomunali già in essere (nell'anno 2019) prima della stipula del presente accordo aggiuntivo e al punto 3 le regole generali conclusive.

In complessivo 8 Comuni hanno presentato domanda di finanziamento per la gestione intercomunale di servizi per l'anno 2020 alla ripartizione 7 Enti Locali, la quale ha provveduto ai controlli dovuti ai sensi dell'accordo aggiuntivo del 22 novembre 2019 sopracitato, come si evince dalla distinta allegata.

Il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118 riguarda l'armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio. Nell'articolo 56 dello stesso decreto sono disciplinati gli impegni di spesa.

Lo stanziamento di competenza previsto al capitolo U18011.0610 del bilancio finanziario gestionale della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2020 è sufficiente a coprire tale spesa.

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di assegnare e liquidare ai singoli Comuni il finanziamento per l'anno 2020, risultante dall'allegato SAP e dall'elenco dell'Ufficio Vigilanza, che formano parte integrante della presente deliberazione;
2. di impegnare la spesa di euro 1.153.083,00 sul capitolo U18011.0610 dell'esercizio 2020 del bilancio finanziario gestionale 2020-2022.
3. di accertare in entrata l'importo di euro

dem Kapitel E02101.2080 für das
Finanzjahr 2020 des
Verwaltungshaushaltes 2020-2022 als
Einnahme festzustellen.

1.153.083,00 sul capitolo E02101.2080
dell'esercizio 2020 del bilancio finanziario
gestionale 2020-2022.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

	Gemeinde	Comune	Kodex codice	Betrag
1	Algund	Lagundo	77001	6.250,00
2	Marling	Marlengo	101447	94.833,00
3	Mühlwald	Selva dei Molini	77224	99.000,00
4	Riffian	Rifiano	77322	127.000,00
5	Sand in Taufers	Campo Tures	77080	232.000,00
6	Schenna	Scena	77236	178.000,00
7	Schenna	Scena	77236	211.000,00
8	U.L.Frau im Walde - St. Fe	Senale - San Felice	77282	205.000,00
	Gesamtsumme	Totale		1.153.083,00

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2200000337

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 18/2017, ART.7, C.5 LG 18/2017, ART.7, ABS.5				7. Zusatzabkommen vom 22.11.2019 7° Accordo aggiuntivo del 22.11.2019				07.1 Ufficio vigilanza 07.1 Aufsichtsamt					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung		Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%			
			Progetto/Attività - Projekt/Aktivität										
			Nota - Note										
001	U18011.0610	77001	82003130216	00445350218	2020		0,00		6.250,00	0,00		0,00	
	07	2020	GEMEINDE ALGUND	HANS-GAMPER-PLATZ 1 - ALGUND				0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020										
002	U18011.0610	101447	00232380212	00232370213	2020		0,00		94.833,00	0,00		0,00	
	07	2020	GEMEINDE MARLING	KIRCHPLATZ 1 - MARLING				0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020										
003	U18011.0610	77224	81007580210	01357390218	2020		0,00		99.000,00	0,00		0,00	
	07	2020	GEMEINDE MÜHLWALD	HAUPTORT 18A - MÜHLWALD				0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020										
004	U18011.0610	77322	82003250212	00440240216	2020		0,00		127.000,00	0,00		0,00	
	07	2020	GEMEINDE RIFFIAN	JAUFENSTRASSE 48 - RIFFIAN				0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020										

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI 2200000337

005	U18011.0610	77080	81003390218	00129330213	2020		0,00		232.000,00	0,00		0,00
	07	2020	GEMEINDE SAND IN TAUFERS	RATHAUSSTRASSE 8 - SAND IN TAUFERS			0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020									
006	U18011.0610	77236	82003290218	00446860215	2020		0,00		178.000,00	0,00		0,00
	07	2020	GEMEINDE SCHENNA	ERZHERZOG-JOHANN-PLATZ 1 - SCHENNA			0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020									
007	U18011.0610	77236	82003290218	00446860215	2020		0,00		211.000,00	0,00		0,00
	07	2020	GEMEINDE SCHENNA	ERZHERZOG-JOHANN-PLATZ 1 - SCHENNA			0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020									
008	U18011.0610	77282	82007070210	01295940215	2020		0,00		205.000,00	0,00		0,00
	07	2020	GEMEINDE U.L.FRAU I.W.-ST.FELIX	GAMPENSTRASSE 12 - U.L. FRAU IM WALDE-ST. FELIX			0,00	0,00				
			ZWISCHENGEMEINDLICHE ZUSAMMENARBEIT JAHR 2020 / COLLABORAZIONE INTERCOMUNALE ANNO 2020									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									1.153.083,00			

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 24/03/2020 10:11:41 Il Direttore d'ufficio
STEINKASSERER THOMAS

Die Abteilungsdirektorin 24/03/2020 10:15:22 La Direttrice di ripartizione
MARKART MARION

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 1.153.083,00 impegato

als Einnahmen ermittelt euro 1.153.083,00 accertato in entrata

auf Kapitel E02101.2080
U18011.0610-U0004421 sul capitolo

Vorgang 22000000337 operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 25/03/2020 10:20:47 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen 24/03/2020 14:05:35 Il direttore dell'Ufficio entrate
CASTLUNGER LUDWIG

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

31/03/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

31/03/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/03/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma